National Italian American Bar Association

Men and women sharing a common heritage in a chosen profession

Unione CRINT Italiane

# *MEMORANDUM DI COLLABORAZIONE*

***Tra***

***NIABA, National Italian American Bar Association***

***e***

***Unione CRINT Italiane***

Premesso che

- Unione CRINT Italiane (ovvero l'Unione delle Commissioni Rapporti Internazionali Italiane) è nata per valorizzare l'Avvocatura Italiana nel panorama internazionale, nonché per facilitare momenti di confronto interno, scambiare informazioni e favorire le opportunità di interazione tra Ordini anche Esteri e Associazioni Internazionali di Avvocati;
- Unione CRINT Italiane è una rete senza personalità giuridica nata spontaneamente su iniziativa della Commissione Rapporti Internazionali del Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Milano durante la pandemia del 2020 e sugellata a febbraio 2021 tra 20 Ordini di Avvocati italiani Fondatori a cui hanno man mano aderito altri Ordini italiani (al 27 settembre 2021 i membri sono 50: https://www.ordineavvocatimilano.it/media/commissioni/CRINT/COMMISSIONI%20INTERNAZIONALI/Rubrica%20dellUnione%20CRINT%20Italiane%20(2).pdf )
- Unione CRINT Italiane è pertanto solamente la cabina di regia degli Ordini degli Avvocati interessati ad aderire alle varie iniziative di cui al Memorandum odierno

Tanto premesso

**NIABA, National Italian American Bar Association, and**

**Unione CRINT Italiane**

(di seguito congiuntamente denominate le "*Parti*"),

*in considerazione del reciproco riconoscimento, dell'obiettivo comune di tutelare e promuovere lo Stato di diritto nelle rispettive giurisdizioni e su scala internazionale, dell'importanza della cooperazione in ambiti di competenza specifici e del valore dello scambio di conoscenza ed esperienze nell'esercizio della professione legale, al fine di migliorare la conoscenza tra i rispettivi Avvocati/Membri e di incentivare l'effettiva collaborazione tra le Parti nell'esercizio della professione legale, visti anche il crescente legame, le occasioni di cooperazione sempre più frequenti e l'importanza dell'internalizzazione dei servizi legali*

**convengono di sottoscrivere il presente Memorandum di Collaborazione (il *"Memorandum"*) nei termini di seguito esposti:**

**Articolo 1. Scopo del Memorandum**

Il Memorandum definisce il quadro di riferimento nell'ambito dal quale *NIABA, National Italian American Bar Association e Unione CRINT Italiane* intendono instaurare un rapporto di collaborazione, approfondire la conoscenza reciproca delle specifiche professioni e realtà professionali e continuare a promuovere una relazione positiva e vicendevolmente vantaggiosa per le Parti.

**Articolo 2. Percorsi di collaborazione**

Le Parti concordano di agire congiuntamente per favorire lo sviluppo di rapporti di amicizia e collaborazione tra le rispettive professioni legali. Nello specifico, le Parti si adopereranno al meglio delle loro possibilità, impegnandosi al fine di:

1. Riaffermare il reciproco impegno a favore dello Stato di diritto, della salvaguardia dei Diritti Umani e dell'Accesso alla Giustizia; perseguire e sostenere gli Obiettivi dell'Agenda 2030 delle Nazioni Unite e l'obiettivo comune di una professione legale che si faccia promotrice di tali principi attraverso elevatissimi standard di qualità dei servizi e attenzione verso il cliente.
2. Continuare a collaborare negli ambiti di reciproco interesse e favorire la conoscenza dell'Accordo di Investimento e Commercio Transatlantico, l'interpretazione dei suoi aspetti chiave ed il nuovo quadro di riferimento in materia di giustizia, in ambito civile e penale.
3. Fare quanto in loro potere per sostenere il diritto reciproco dei rispettivi Avvocati/Membri di esercitare la professione legale, con particolare riferimento agli Avvocati italiani negli Stati Uniti ed a quelli statunitensi in Italia.
4. Scambiarsi informazioni in materia di immigrazione e viaggi di lavoro, potenzialmente interessanti per i rispettivi membri.
5. Condividere informazioni, consigli o contatti che possano agevolare lo svolgimento delle rispettive attività. Mantenersi reciprocamente informati su tutti i più recenti aggiornamenti normativi che coinvolgano le rispettive giurisdizioni
6. Avviare un dialogo costante e costruttivo sui regolamenti che disciplinano l'attività degli avvocati stranieri nelle rispettive giurisdizioni, nell'ottica di condividere le migliori prassi, individuare eventuali ostacoli e promuovere la comprensione reciproca.

7. Fare quanto in loro potere per promuovere il riconoscimento degli eventi e delle iniziative finalizzati alla formazione professionale continua.
8. Realizzare iniziative, incluse eventuali occasioni di incontro e/o una piattaforma (anche virtuale) per aiutare gli Avvocati/Membri a condividere le loro esperienze e favorire l'affermazione professionale dei Giovani Avvocati/Membri.
9. Organizzare e promuovere reciprocamente delle sessioni di formazione professionale, in particolare in materia di deontologia, diritti umani e diritto privato internazionale.
10. Agevolare lo scambio di informazioni tra le Parti sulle attività professionali, in particolare in materia di deontologia e formazione.
11. Promuovere le opportunità di collaborazione e cooperazione internazionale, anche aderendo congiuntamente ad eventuali progetti.

**Articolo 3. Rappresentanti**

Al fine di predisporre e gestire in modo efficace le iniziative di cooperazione di cui al presente Memorandum, i Presidenti delle Parti hanno la facoltà di nominare ciascuno un Rappresentante.
I Rappresentanti provvederanno a coordinare la comunicazione tra le Parti, organizzare le riunioni di lavoro congiunte, le consultazioni e la stesura di eventuali documenti.

**Articolo 4. Disposizioni finali**

Il Memorandum è stato redatto in lingua inglese e italiana; entrambe le versioni sono ugualmente valide.
Le Parti hanno la facoltà di scambiarsi pubblicazioni o altri documenti professionali a conferma del vincolo di amicizia ed a ratifica del presente accordo.
Il Memorandum è stato sottoscritto in video conferenza il 22 ottobre 2021.

**********

***MEMORANDUM OF COOPERATION***

***Between***

***NIABA, National Italian American Bar Association***

***And***

***Unione CRINT Italiane***

Whereas

- Unione CRINT Italiane Italiane (or Union of Committees for International Connections of the Italian Bars) is established for enhancing Italian Lawyers in the international scenario, and to facilitate the internal confrontation, exchange information and increase the interactions amongst National and International Bars and Lawyers' Associations
- Unione CRINT is a network and not a legal entity that was established spontaneously for the initiative of the Foreign Affairs Committee of the Milan Bar Associations during the pandemic period of 2020 and was initially sealed in February 2021 by 20 Committees of Italian Bars and then participated from other Committees (at Sep 27, 2021, 50 Committees have adhered to it – list available at: https://www.ordineavvocatimilano.it/media/commissioni/CRINT/COMMISSIONI%20INTERNAZIONALI/Rubrica%20dellUnione%20CRINT%20Italiane%20(2).pdf )
- Unione CRINT Italiane is thus just the direction cabin of the Italian Bar Associations that are willing to adhere to the initiatives brought from the present Memorandum

Therefore

**NIABA, National Italian American Bar Association, and**

**Unione CRINT Italiane**

(Hereinafter collectively referred to as the *"Parties"*),

*In recognition of their mutual regard, their shared goals of protecting and developing the rule of law in their respective jurisdictions and internationally, the importance of cooperation on respective areas of expertise and of sharing know-how relating to the practice of legal professionals, in order to improve the knowledge of their respective Lawyers/Members and to focus on fostering the effective cooperation between the Parties with respect to their practice of the legal profession and in recognition of the growing cooperation and links between their members and importance of international legal services*

**Hereby enter this Memorandum of Cooperation (the *"Memorandum"*)**

**in relation to the following:**

**Article 1. Purpose of the Memorandum**

This Memorandum sets out the framework through which *NIABA, National Italian American Bar Association* and *Unione CRINT Italiane* will create a relationship of cooperation, deepen the mutual knowledge and understanding of our professions and professional bodies and continue to develop a positive and mutually beneficial relationship.

**Article 2. Avenues of cooperation**

The Parties agree that they shall work together to assist the development of friendship and co-operation between their respective legal professions. In particular, the Parties will use their best endeavors to assist in the following respects:

12. They re-affirm their commitment to the Rule of Law, protection of Human Rights and Access to Justice, along with contribution and promotion of the Goals of the United Nations Agenda 2030, and their shared goal of ensuring that the legal profession, through the highest standards of professionalism and client care, continues to advance these principles.
13. They will continue cooperating in areas of mutual interest and to promote the Transatlantic Trade and Investment Partnership, its interpretation especially with regards to relevant issues, as well as the new framework for law enforcement, criminal and civil law matters.
14. They will make their best efforts to support the reciprocal rights to practice the legal profession for their respective Lawyers/Members, for Italian Lawyers in US and for US law qualified solicitors in Italy.
15. They will exchange information on immigration and business travel issues affecting their members.
16. They will provide each other with any relevant information, advice or contacts that will assist them in performing their responsibilities more effectively. They will provide each other with updates on recent developments in the law of their respective jurisdictions.
17. They will engage in ongoing and effective dialogue on the regulation of foreign lawyers in their respective jurisdictions, with a view to sharing best practice, identifying barriers, and enhancing mutual understanding.

**18.** They will make their best efforts to facilitate and support professional associations between their respective Lawyers/Members.

**19.** They will make their best efforts to promote the recognition of professional events for continuing professional development purposes.

**20.** They will implement initiatives, which may include meetings and/or a platform (which may be virtual) to help Lawyers/Members share their experiences and promote professional experiences for Young Lawyers/Members.

**21.** They will organize and mutually promote professional training sessions, in relation to professional ethics, human rights and international private law.

**22.** They will facilitate the exchange of information on professional activities between the Parties, with special attention to professional ethics and training.

**23.** They will facilitate opportunities for international collaboration and cooperation also by participating in joint projects.

**Article 3. Representatives**

To effectively set up and roll out the cooperation initiatives detailed in this Memorandum, the respective Presidents of the Parties may each appoint a representative.

Representatives will coordinate communications between the Parties and organize joint working meetings, consultations and document drafting.

**Article 4. Final provisions**

The Memorandum has been drafted in English and in Italian, with versions being equally valid.

The Parties may exchange books or other professional documents as a symbol of friendship and as a sign of the ratification of this agreement.

The Memorandum is signed in Video Conference on this day October 22, 2021

NIABA, National Italian American Bar Association, President

_____

Unione CRINT Italiane

_____

Presidenti degli Ordini (Città, firma) / Presidents of the Bars (Bar City, signature)

AW. SIMONA COCCONCELLI COA PARMA

Presidenti degli Ordini (Città, firma) / Presidents of the Bars (Bar City, signature)